|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Приложение 3  Appendix 3  к Договору о классификации при постройке  to the Agreement on Classification under Construction  от «\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_г. №\_\_\_\_\_\_\_\_  dated \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, 20\_\_ No.\_\_\_\_\_\_\_\_  **Информация об объекте(ах) технического наблюдения**  **Information on item(s) of technical supervision**   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | Проект №  Design No. |  | Предполагаемый Флаг  Flag estimated |  | | Стр.№  Hull No. |  | Дата заключения контракта на постройку  Date of Contract for construction | \_\_.\_\_.\_\_\_\_ |   **Проектный символ класса /Design class notation**   |  | | --- | |  |   **Статус рассмотрении проектной документации / Status of design documentation review:**   |  |  | | --- | --- | | Проектная документация в объеме \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (*указать объем*) рассматривается/рассмотрена (*ненужное удалить или вычеркнуть*) в\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (*указать подразделение РС).* | The design documentation in scope of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (*specify the scope*) shall be reviewed/has been reviewed (*delete as appropriate*) in \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (*specify the RS Branch Office*). |   **Сроки оказания услуг / Terms for service rendering**   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | Дата начала оказания услуг  Commencement date of service rendering |  | Дата окончания оказания услуг  Termination date of service rendering |  | | Срок исполнения обязательств: «\_\_» \_\_\_\_\_20\_\_ г.  Deadline to fulfill the obligations is \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, 20\_\_\_.  *Дата окончания оказания услуг + срок, предусмотренный для оплаты счета*  *Termination date of service rendering + period provided for invoice payment* | | | |   **Стоимость услуг и условия оплаты / Cost of services and conditions of payment**   |  |  | | --- | --- | | Стоимость услуг по указанным объектам технического наблюдения, составляет ………, в том числе: | Cost of services on specified items of technical supervision is……… including: | |
| *(Указать стр. № / Specify hull No.)*   |  |  |  | | --- | --- | --- | | Этап строительства  Stage of construction | Дата промежуточного/  окончательного акта в формате день/месяц/год или месяц/год  Date of intermediate / final report in form of day/month/year or month/year | Стоимость услуг по этапу / Сумма платежа  Cost of services per stage / Sum of payment | | Начало резки стали  Beginning of steel cutting |  |  | | Закладка киля  Keel laying |  |  | | Спуск судна на воду  Launching |  |  | | Сдача судна  Delivery |  |  |  |  |  | | --- | --- | | *Счета Регистра должны быть оплачены Предприятием не позднее 30 (тридцати) календарных дней с момента подписания промежуточного акта по этапу строительства и выставления счета Регистром.* | *The RS invoices shall be paid by the Company not later than 30 (thirty) calendar days from the date of signing of intermediate Report on stage of construction and the date of issue of the invoice by the Register.* | |
| *(Указать стр. № / Specify hull No.)*   |  |  |  | | --- | --- | --- | | Этап строительства  Stage of construction | Дата промежуточного/  окончательного акта в формате день/месяц/год или месяц/год  Date of intermediate / final report in form of day/month/year or month/year | Стоимость услуг по этапу / Сумма платежа  Cost of services per stage / Sum of payment | | Начало резки стали  Beginning of steel cutting |  |  | | Закладка киля  Keel laying |  |  | | Спуск судна на воду  Launching |  |  | | Сдача судна  Delivery |  |  |  |  |  | | --- | --- | | *Счета Регистра должны быть оплачены Предприятием не позднее 30 (тридцати) календарных дней с момента подписания промежуточного акта по этапу строительства и выставления счета Регистром.* | *The RS invoices shall be paid by the Company not later than 30 (thirty) calendar days from the date of signing of intermediate Report on stage of construction and the date of issue of the invoice by the Register.* |  |  |  | | --- | --- | | *Для каждого перечисленного объекта технического наблюдения должна быть составлена аналогичная таблица.* | *The same table shall be drawn up for each listed item of technical supervision.* |   ***Контактные данные / Contact details***   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | Представитель Заказчика  Representative of the Customer | | Подразделение РС по наблюдению при постройке  RS Branch Office for supervision under construction | | | ФИО / Full name |  | ФИО / Full name |  | | E-mail |  | E-mail |  | | Телефон / Tel. |  | Телефон / Tel. |  |   **Подписи Сторон / Signatures of the Parties:**   |  |  | | --- | --- | | От Регистра / On behalf of the Register:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *Полное имя / Full name*  *подпись / signature*  М.П. / L.S. | От Предприятия / On behalf of the Company:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *Полное имя / Full name*  *подпись / signature*  М.П. / L.S. | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Приложение 3  Appendix 3  к Договору о классификации при постройке  to the Agreement on Classification under Construction  от «\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_г. №\_\_\_\_\_\_\_\_  dated \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, 20\_\_ No.\_\_\_\_\_\_\_\_  **Информация об объекте(ах) технического наблюдения**  **Information on item(s) of technical supervision**   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | Проект №  Design No. |  | Предполагаемый Флаг  Flag estimated |  | | Стр.№  Hull No. |  | Дата заключения контракта на постройку  Date of Contract for construction | \_\_.\_\_.\_\_\_\_ |   **Проектный символ класса /Design class notation**   |  | | --- | |  |   **Статус рассмотрении проектной документации / Status of design documentation review:**   |  |  | | --- | --- | | Проектная документация в объеме \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (*указать объем*) рассматривается/рассмотрена (*ненужное удалить или вычеркнуть*) в\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (*указать подразделение РС).* | The design documentation in scope of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (*specify the scope*) shall be reviewed/has been reviewed (*delete as appropriate*) in \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (*specify the RS Branch Office*). |   **Сроки оказания услуг / Terms for service rendering**   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | Дата начала оказания услуг  Commencement date of service rendering |  | Дата окончания оказания услуг  Termination date of service rendering |  | | Срок исполнения обязательств: «\_\_» \_\_\_\_\_20\_\_ г.  Deadline to fulfill the obligations is \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, 20\_\_\_.  *Дата окончания оказания услуг + срок, предусмотренный для оплаты счета*  *Termination date of service rendering + period provided for invoice payment* | | | |   **Стоимость услуг и условия оплаты / Cost of services and conditions of payment**   |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Стоимость услуг по указанным объектам технического наблюдения, составляет ……… руб. | | | Cost of services on specified items of technical supervision is……… rub. | | | | № Этапа  Stage No. | Период оказания услуг  Period of service rendering | Стоимость услуг по этапу / Сумма платежа  Cost of services per stage / Sum of payment | | Срок оплаты (в формате день/месяц/год или месяц/год)  Term of payment (in form day/month/year or month/year) | |  |  |  | |  | |  |  |  | |  | |  |  |  | |  | |  |  |  | |  | |
| |  |  | | --- | --- | | *Счета Регистра должны быть оплачены Предприятием не позднее 30 (тридцати) календарных дней с момента подписания промежуточного акта по этапу и выставления счета Регистром.* | *The RS invoices shall be paid by the Company not later than 30 (thirty) calendar days from the date of signing of intermediate Report on stage of construction and the date of issue of the invoice by the Register.* | |

***Контактные данные / Contact details***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Представитель Заказчика  Representative of the Customer | | Подразделение РС по наблюдению при постройке  RS Branch Office for supervision under construction | |
| ФИО / Full name |  | ФИО / Full name |  |
| E-mail |  | E-mail |  |
| Телефон / Tel. |  | Телефон / Tel. |  |

**Подписи Сторон / Signatures of the Parties:**

|  |  |
| --- | --- |
| От Регистра / On behalf of the Register:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *Полное имя / Full name*  *подпись / signature*  М.П. / L.S. | От Предприятия / On behalf of the Company:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *Полное имя / Full name*  *подпись / signature*  М.П. / L.S. |